

32001L0077

Direktiva Europskog parlamenta i Vijeća 2001/77/EZ od 21. rujna 2001. o promidžbi uporabe električne struje proizvedene iz obnovljivih izvora energije na unutarnjem tržištu električne struje
Službeni list L 283 od , 27. listopada 2001., str. 0033.- 0040.

Direktiva 2001/77/EZ Europskog parlamenta i Vijeća
od 21. rujna 2001.
o promidžbi električne energije proizvedene iz obnovljivih izvora
energije na unutarnjem tržištu električne energije

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,
uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 175, stavak 1,
uzimajući u obzir prijedlog Komisije (1),
uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskoga i socijalnoga odbora (2),
uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija (3),
djelujući u skladu s postupkom utvrđenim člankom 251. Ugovora (4),

budući da:

(1) je potencijal uporabe obnovljivih izvora energije danas u Zajednici nedovoljno iskorišten, Zajednica prepoznaje potrebu promidžbe obnovljivih izvora energije kao prioritetnu mjeru uz pretpostavku da njezina uporaba doprinosi zaštiti okoliša i održivom razvoju. Osim toga dodatno, ta mjera može omogućiti i može stvoriti mjesno zapošljavanje, te može imati pozitivan utjecaj na društvenu povezanost, pridonijeti sigurnosti opskrbe i omogućiti brže postizanje ciljeva iz Kyota. Stoga je potrebno osigurati bolju uporabu toga potencijala u okviru unutarnjeg tržišta električne struje;

(2) je promidžba električne struje proizvedene iz obnovljivih izvora energije predstavlja visoki prioritet Zajednice, kako je to istaknuto u Bijeloj knjizi o obnovljivim izvorima energije (ovdjeu daljnjem tekstu nazvanom "Bijela knjiga"), zbog sigurnosti i diversifikacije opskrbe energijom, zaštite okoliša i društvene i gospodarske povezanosti. To je potvrđeno Rezolucijom Vijeća od 8. lipnja 1998. o obnovljivim izvorima energije (5) i Rezolucijom Europskoga parlamenta o Bijeloj knjizi (6);

(3) je povećana uporaba električne struje proizvedene iz obnovljivih izvora energije važan sastavni dio paketa mjera potrebnih za usklađivanje s Protokolom iz Kyota i Okvirnom konvencijom Ujedinjenih naroda o promjeni klime i svake političke mjere za ispunjavanje novih obveza postizanje daljnjih obveza;

(4) je Vijeće u svojem zaključku od 11. svibnja 1999. a Europski parlament u svojoj Rezoluciji od 17. lipnja 1998. o električnoj struji iz obnovljivih izvora energije (7) pozvao Komisiju da podnese konkretan prijedlog okvirnog programa Zajednice o pristupu električnoj struji proizvedenoj iz obnovljivih izvora energije na unutarnjem tržištu. Osim toga, Europski je parlament u svojoj Rezoluciji od 30. ožujka 2000. o električnoj struji iz obnovljivih izvora energije i unutarnjem tržištu električne struje (8) naglasio da su obvezujući i ambiciozni ciljevi o obnovljivoj energiji na nacionalnoj razini bitni za postizanje rezultata i ciljeva Zajednice;

- (5) se želi osigurati povećani tržišni prodor električne struje proizvedene iz obnovljivih izvora energije u srednjoročnom razdoblju, od svih se država članica zahtijeva da odrede svoje naznačene nacionalne ciljeve o potrošnji električne struje proizvedene iz obnovljivih izvora;
- (6) se ti naznačeni nacionalni ciljevi trebaju biti uskladiti s nacionalnom obvezom koja je dio obveza koje se odnose na promjenu klime i koje za koje je se Zajednica prihvatila na osnovi obvezala u vezi promjena klime u Protokola iz Kyota;
- (7) Komisija treba ocijeniti u kojoj su mjeri države članice napredovale u postizanju svojih naznačenih nacionalnih ciljeva i do koje su mjere naznačeni nacionalni ciljevi u skladu s globalno naznačenim ciljem od 12 % bruto domaće potrošnje energije do 2010., uzevši u obzir da je u Bijeloj knjizi naznačeni cilj od 12 % do 2010. za Zajednicu kao cjelinu korisna smjernica za povećane napore na razini Zajednice i država članica, imajući u vidu potrebu odražavanja različitih nacionalnih okolnosti. Ako je potrebno Kako bi se za postizanje ciljeva, Komisija bi trebala uputiti prijedloge Europskom parlamentu i Vijeću koje može uključiti obvezne ciljeve;
- (8) države članice rabe otpad kao izvor energije, one se moraju uskladiti s postojećim zakonodavstvom Zajednice o gospodarenju otpadom. Primjena ove Direktive ne dovodi u pitanje definicije dane u Prilogu II. 2Aa i II. B 2b Direktive Vijeća 75/442/EEZ od 15. srpnja 1975. o otpadu (9). Potpora obnovljivim izvorima energije trebala bi se uskladiti s drugim ciljevima Zajednice, posebno onima koji se odnose na hijerarhiju postupanja s otpadom. Stoga spaljivanje nesepariranoga kućanskoga gradskog otpada ne treba promicati u okviru budućeg sustava potpore obnovljivih izvora energije, ako bi takva promidžba poremetila hijerarhiju;
- (9) definicija biomase koja se rabi u ovoj Direktivi ne dovodi u pitanje uporabu različitih definicija u nacionalnom zakonodavstvu za svrhe koje su različite od onih navedenih u ovoj Direktivi;
- (10) ova Direktiva ne zahtijeva od država članica priznavanje jamstava o podrijetlu drugih država članica niti odgovarajuću kupnju električne energije kao doprinos ispunjenju obvezne nacionalne kvote. Ipak, kako bi se olakšala trgovina električnom energijom proizvedenom iz obnovljivih izvora energije i kako bi se povećala transparentnost za potrošače pri odabiru između električne energije proizvedene iz obnovljivih ili obnovljivih izvora energije, potrebno je jamstvo podrijetla takve električne energije. Programi jamstava o podrijetlu sami za sebe ne uključuju pravo na povlastice iz mehanizama nacionalne potpore koji su uspostavljeni u različitim državama članicama. Važno je da su svi oblici električne energije proizvedeni iz obnovljivih izvora energije obuhvaćeni takvim jamstvima o podrijetlu;
- (11) je važno jasno razlikovati jamstva o podrijetlu od zamjenjivoga zelenoga certifikata;
- (12) je potreba javne potpore obnovljivim izvorima energije prepoznata u Smjernicama Zajednice o državnoj pomoći u zaštiti okoliša (10) koja, osim drugih mogućnosti, u obzir uzima potrebu uključivanja vanjskih troškova proizvodnje električne energije. Međutim, pravila Ugovora, a posebno njegovi članci 87. i 88. i nadalje će se primjenjivati na takvu javnu potporu. Ipak, i dalje se na takvu javnu potporu primjenjuju pravila Ugovora, naročito njegovi članci 87. i 88.
- (13) je potrebno ustanoviti zakonodavni okvir za tržište obnovljivih izvora energije;
- (14) države članice posluju s različitim mehanizmima potpore obnovljivim izvorima energije na nacionalnoj razini, uključujući zelene certifikate, pomoć pri investiranju, porezno oslobađanje ili olakšice, povrat poreza i izravne programe potpore cijenama. Važno sredstvo za postizanje cilja ove Direktive jest jamstvo ispravnog funkcioniranja tih mehanizama, sve dok se ne počne primjenjivati okvirni program Zajednice, kako bi se održalo povjerenje investitora;
- (15) je prerano odlučiti o općem okvirnom programu Zajednice koji se odnosi na programe potpore, zbog ograničenoga iskustva s nacionalnim programima i trenutačno relativno malog cjjenovnog udjela električne energije proizvedene iz obnovljivih izvora energije u Zajednici

(16) je ipak potrebno prihvatiti, nakon dovoljno dugog prijelaznog razdoblja, programe potpore za razvoj unutarnjeg tržišta električne energije nakon dovoljno dugog prijelaznog razdoblja,. Stoga je potrebno da Komisija prati stanje i podnese izvješće o iskustvima stečenim primjenom nacionalnih programa. Ako je potrebno, na temelju zaključaka toga izvješća, Komisija bi trebala predložiti Zajednici programe potpore za električnu energiju proizvedenu iz obnovljivih izvora energije. Taj bi prijedlog trebao pridonijeti postizanju naznačenih nacionalnih ciljeva, treba biti u skladu s načelima unutarnjega tržišta električne energije i treba u obzir uzeti značajke različitih izvora obnovljive energije kao i različitih tehnologija i zemljopisnih razlika. On bi također trebao učinkovito promicati uporabu obnovljivih izvora energije, treba biti jednostavan a istodobno i što učinkovitiji, naročito s obzirom na troškove te treba uključiti dovoljno dugo prijelazno razdoblje od najmanje sedam godina, podržavajući povjerenje investitora i izbjegavajući nepredvidive troškove. Takav bi okvirni program trebao omogućiti konkurentnost električne energije iz obnovljivih izvora energije u odnosu na električnu energiju proizvedenu iz neobnovljivih izvora energije te će smanjiti troškove potrošača i, u srednjoročnom razdoblju, umanjiti potrebu javne potpore;

(17) povećani tržišni prodor električne energije proizvedene iz obnovljivih izvora energije dopušta znatne uštede čime će se smanjiti troškovi;

(18) je važno upotrijebiti moć tržišnih sila i unutarnjega tržišta i učiniti električnu energiju proizvedenu iz obnovljivih izvora energije konkurentnom i privlačnom europskim građanima;

(19) se daje prednost razvoju tržišta obnovljivih izvora energije, potrebno je u obzir uzeti pozitivni učinak na regionalne i lokalne razvojne mogućnosti, izgleda za izvozom, društvenu povezanost i mogućnosti zapošljavanja, posebno s obzirom na mala i srednja poduzeća i nezavisne proizvođače energije;

(20) se u obzir treba uzeti specifična struktura obnovljivih izvora energije, naročito pri ocjeni administrativnih postupaka za dobivanje dopuštenja za gradnju postrojenja za proizvodnju električne energije iz obnovljivih izvora energije;

(21) u određenim okolnostima nije moguće osigurati potpuni prijenos i distribuciju električne energije proizvedene iz obnovljivih izvora energije, a da to nema učinka na pouzdanost i sigurnost sustava dalekovoda, pa jamstva u tom smislu mogu uključiti financijsku kompenzaciju;

(22) troškovi povezivanja novih proizvođača električne energije iz obnovljivih izvora energije trebaju biti objektivni, transparentni i nediskriminirajući, pa bi osobitu pozornost trebalo obratiti na koristi koju dalekovodna mreža ima od priključenih proizvodnih postrojenja;

(23) se opći cilj predloženoga djelovanja države članice ne može postići na zadovoljavajući način nego se on može, zbog opsega ili učinaka djelovanja, bolje postići na razini Zajednice, Zajednica može prihvatiti mjere, u skladu s načelom supsidijarnosti, kako je to navedeno u članku 5. Ugovora. Načini primjene toga članka trebali bi se ipak prepustiti državama članicama, dopuštajući svakoj od njih da odabere režim koji najbolje odgovara njezinoj posebnoj situaciji. U skladu s načelom proporcionalnosti, kako navodi taj članak, ova Direktiva poštuje pravila kako bi se postigli ti ciljevi.

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Svrha je ove Direktive promicati povećanje doprinosa proizvodnje električne energije iz obnovljivih izvora energije na unutarnjem tržištu električne energije i stvaranje temelja budućeg okvirnog programa Zajednice za to područje.

Članak 2.

Definicije

U svrhe ove Direktive primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) "obnovljivi izvori energije" jesu obnovljivi nefosilni izvori energije (vjetra, sunčeve energije, geotermalne energije, energije valova, plime, vodne snage, biomase, plina iz deponija, plina iz postrojenja za preradu otpadnih voda i bioplina);
- (b) "biomasa" je biorazgradivi dio proizvoda, otpada i ostataka u poljoprivredi (uključujući biljne i životinjske sastojke), šumskoj i srodnim industrijama kao i biorazgradivi dio industrijskoga i kućanskoga komunalnoga otpada;
- (c) "električna energija proizvedena iz obnovljivih izvora energije" je ona energija proizvedena u postrojenjima koja rabe samo obnovljive izvore energije i dio električne energije proizvedene iz obnovljivih izvora energije u hibridnim postrojenjima koja rabe konvencionalne izvore energije uključujući obnovljivu električnu energiju upotrijebljenu za punjenje sustava akumulacija, a isključujući onu proizvedenu iz sustava akumulacije;
- (d) "potrošnja električne energije" znači nacionalnu proizvodnju električne energije, uključujući vlastitu proizvodnju, uvećanu za uvoz, umanjenu za izvoz (bruto nacionalna potrošnja električne energije). Osim toga, primjenjuju se definicije iz Direktive 96/92/EZ Europskoga parlamenta i Vijeća od 19. prosinca 1996. koje se odnose na opća pravila unutarnjega tržišta električne energije (11).

Članak 3.

Naznačeni nacionalni ciljevi

1. Države članice poduzimaju odgovarajuće mjere, kojima potiču veću potrošnju električne energije proizvedene iz obnovljivih izvora energije u skladu s naznačenim nacionalnim ciljevima navedenim u stavku 2. Te mjere moraju biti u skladu s ciljem koji se želi postići.
2. Najkasnije do 27. listopada 2002., a zatim svakih pet godina, države članice prihvaćaju i objavljuju izvješće, određujući naznačene nacionalne ciljeve buduće potrošnje električne energije proizvedene iz obnovljivih izvora energije izražene postotkom potrošnje za narednih 10 godina. U izvješću se, također, na nacionalnoj razini naglašavaju poduzete ili planirane mjere za postizanje tih naznačenih nacionalnih ciljeva. Kako bi se ostvarili ti ciljevi do 2010. godine, države članice:
 - u obzir uzimaju u obzir referentne vrijednosti iz Priloga,
 - osiguravaju da su ciljevi u skladu s nacionalnom obvezom u okviru obveza koje se odnose na promjenu klime koje je prihvatila Zajednica u skladu s Protokolom iz Kyota iz Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o promjeni klime.
3. Države članice objavljuju, prvi put najkasnije do 27. listopada 2003., a zatim svake dvije godine, izvješće koje uključuje analizu uspješnosti u postizanju naznačenih nacionalnih ciljeva, naročito uzimajući u obzir klimatske faktore koji vjerojatno utječu na ostvarivanje tih ciljeva i koji pokazuju koliko su poduzete mjere u skladu s nacionalnom obvezom koja se odnosi na promjenu klime.
4. Temeljem izvješća država članica navedenih u staccima 2. i 3. Komisija ocjenjuje koliko su:
 - države članice napredovale u postizanju svojih naznačenih nacionalnih ciljeva,
 - naznačeni nacionalni ciljevi u skladu s globalnim ciljem od 12 % bruto nacionalne potrošnje energije do 2010. a naročito s 22,1 % naznačenog udjela električne energije, proizvedene iz obnovljivih izvora energije u odnosu na ukupnu potrošnju električne energije, u cijeloj Zajednici do 2010.

Deleted: kako bi se ostvarili

Deleted: Kako bi se ciljevi utvrdili

Deleted: godine

Deleted: ostvarili

Deleted: s spojivi

Deleted: u vezi s

Deleted: om o

Deleted: i

Deleted: u

Deleted: i

Deleted: taj

Deleted: i

Deleted: postizanje

Deleted: spojive

Deleted: u vezi

Deleted: e

Deleted: Na osnovi

Deleted: taja

Deleted: i

Deleted: članice

Deleted: spojivi

Deleted: naznačenim

Deleted: struje

Deleted: struje

Komisija objavljuje svoje zaključke u izvješću, prvi puta najkasnije do 27. listopada 2004. a zatim svake dvije godine. Ako je potrebno, uz izvješće, se prilažu, ako je to prikladno, prijedlozi Europskom parlamentu i Vijeću.

Ako je u izvješću navedenom u drugom podstavku zaključeno da naznačeni nacionalni ciljevi nisu usklađeni, vjerojatno zbog toga što su neopravdani i/ili nisu u vezi s novim znanstvenim saznanjima i s naznačenim globalnim ciljem, ti prijedlozi u prikladnom obliku upućuju na nacionalne ciljeve, uključujući moguće obvezne ciljeve.

Članak 4.

Programi potpore

1. Ne dovodeći u pitanje članke 87. i 88. Ugovora, Komisija vrednuje primjenu mehanizama upotrijebljenih u državama članicama u skladu s kojima proizvođač električne energije, na temelju propisa koje je izdalo javno tijelo, dobiva izravnu ili neizravnu potporu i koji bi mogli utjecati na ograničenje trgovine tako da ti mehanizmi doprinose ostvarivanju ciljeva navedenih u člancima 6. i 174. Ugovora.

2. Komisija najkasnije do 27. listopada 2005. podnosi dobro dokumentirano izvješće o iskustvu prikupljenom primjenom i istodobnim postojanjem različitih mehanizama navedenih u stavku 1. U izvješću se ocjenjuje uspjeh, uključujući i cjenovnu učinkovitost sustava potpore navedenih u stavku 1. u promidžbi potrošnje električne energije, proizvedene iz obnovljivih izvora energije u skladu s naznačenim nacionalnim ciljevima navedenim u članku 3., stavku 2. Po potrebi, to izvješće sadrži i prijedlog okvirnog programa Zajednice za programe potpore električne energije, proizvedene iz obnovljivih izvora energije.

Svaki prijedlog okvirnog programa treba:

- pridonijeti postizanju naznačenih nacionalnih ciljeva;
- biti u skladu s načelima unutarnjeg tržišta električne struje;
- u obzir uzeti značajke različitih izvora obnovljive energije i različite tehnologije i zemljopisne razlike;
- učinkovito promicati uporabu obnovljivih izvora energije, treba biti jednostavan a istodobno što je moguće učinkovitiji, posebno s obzirom na cijene;
- uključiti dovoljno dugo prijelazno razdoblje za nacionalne sustave potpore od najmanje sedam godina i održati povjerenje investitora.

Članak 5.

Jamstvo o podrijetlu električne energije proizvedene iz obnovljivih izvora energije

1. Države članice osiguravaju da se, najkasnije do 27. listopada 2003., podrijetlo električne energije, proizvedene iz obnovljivih izvora energije može, zajamčiti u smislu ove Direktive, u skladu s objektivnim, transparentnim, nediskriminirajućim kriterijima koje utvrđuje svaka država članica. Države članice osiguravaju da se jamstvo o podrijetlu može izdati na zahtjev.

2. Države članice mogu imenovati jedno ili više nadležnih tijela, neovisnih od djelatnosti proizvodnje i distribucije za nadzor takvih jamstava o podrijetlu.

3. Jamstvo o podrijetlu:

- navodi izvor energije iz kojega je električna energija proizvedena, navodeći datume i mjesta proizvodnje, a u slučaju da je riječ o hidroelektranama, navodi se kapacitet;
- služi kako bi proizvođačima električne energije iz obnovljivih izvora energije omogućilo dokazivanje činjenice da je električna energija koju prodaju proizvedena iz obnovljivih izvora energije u smislu ove Direktive.

- Deleted: i
- Deleted: taj
- Deleted: taj
- Deleted: izrađuju
- Deleted: taj
- Deleted: su
- Deleted:
- Deleted: du
- Deleted: nespojivi
- Deleted: odgovarajućem
- Formatted: Font: Bold
- Formatted: Indent: Left: 5,08 cm, First line: 1,27 cm
- Deleted: struje
- Deleted: imati učinak
- Deleted: ima izložnav
- Deleted: edenim
- Deleted: i
- Deleted: taj
- Deleted: I
- Deleted: taj
- Deleted: cijenovnu
- Deleted: struje
- Deleted: aj
- Deleted: taj
- Deleted: struje
- Deleted: spojiv
- Deleted: naročito

- Formatted: Font: Bold
- Formatted: Indent: Left: 3,81 cm, First line: 1,27 cm
- Deleted: struje
- Deleted: struje
- Deleted: biti
- Deleted: eno
- Deleted: transparentinim
- Deleted: , kako bi za nadgledalizer izdavanja
- Deleted: e struja
- Deleted: hidroelektričnih instalacija
- Deleted: struja

4. Takva jamstva o podrijetlu, izdana u skladu sa stavkom 2., države članice trebaju međusobno priznavati, isključivo kao dokaz elemenata navedenih u stavku 3. Svako odbijanje priznavanja jamstva o podrijetlu kao dokaza, posebno ako postoje razlozi koji se posebno odnose na sprečavanje prevare, mora se temeljiti na objektivnim, transparentnim i nediskriminirajućim kriterijima. U slučaju odbijanja priznavanja jamstva o podrijetlu, Komisija može stranu koja je jamstvo odbila prisiliti na priznavanje, posebno s obzirom na objektivne, transparentne i nediskriminirajuće kriterije na kojima je takvo priznavanje utemeljeno.

Deleted: naročito zbog razloga koji se odnose e...sprečavanje...biti utemeljeno ako se ...e...naročito ... [1]

5. Države članice ili nadležna tijela uspostavljaju odgovarajuće prikladne mehanizme kojima osiguravaju točnost i pouzdanost jamstava o podrijetlu, a u izvješću navedenom u članku 3., stavku 2. prikazuju mjere kojima se osigurava pouzdanost jamstvenoga sustava.

Deleted: taju

6. Nakon savjetovanja s državama članicama, Komisija u izvješću navedenom u članku 8., razmatra pravila i metode koje države članice provode kako bi se zajamčilo podrijetlo električne energije, proizvedene iz obnovljivih izvora energije. Po potrebi, Komisija o tome predlaže Europskome parlamentu i Vijeću prihvaćanje zajedničkih pravila.

Deleted: taju...struje ... [2]

Članak 6.

Administrativni postupci

1. Države članice ili nadležna tijela koja su one imenovala procjenjuju postojeći zakonodavni okvir i propise koji se odnose na postupke ovlaštenja ili druge postupke utvrđene člankom 4. Direktive 96/92/EZ koji se primjenjuju na proizvodna postrojenja električne energije, proizvedene iz obnovljivih izvora energije s obzirom na:

Formatted: Font: Bold

Formatted: Indent: Left: 5,08 cm

Deleted: struje...u cilju: ... [3]

- smanjenje propisanih i nepropisanih prepreka pri povećanju proizvodnje električne energije, iz obnovljivih izvora energije,

Deleted: a...e...struje ... [4]

- modernizaciju i ubrzanje postupaka na odgovarajućoj administrativnoj razini, i

Deleted: e...a ... [5]

- osiguranje objektivnosti, transparentnosti i nediskriminiranosti pravila, i u cijelosti u obzir uzimaju posebnosti različitih tehnologija obnovljivih izvora energije.

Deleted: ae da su...pravilpravi...la,a objektivna, transparentna i nediskriminirajuća...uključ ... [6]

2. Države članice najkasnije do 27. listopada 2003. objavljuju izvješće o procjeni navedeno u stavku 1., navodeći, gdje je to potrebno, poduzete mjere. Svrha je toga izvješća, ako je to potrebno, u kontekstu nacionalnoga zakonodavstva, prikazati dostignuto stanje, osobito pri:

Deleted: najkasnije do 27. listopada 2003,...taj...prikladno...taja...prikladno...u...naznačiti ... [7]

- koordinaciji između različitih administrativnih tijela s obzirom na rokove, primanje i postupanje sa zahtjevima za ovlaštenje,

- izradi mogućih smjernica djelovanja navedenih u stavku 1. i izvedivosti planiranja ubrzanog postupaka za proizvođače električne energije, iz obnovljivih izvora energije, i

Deleted: struje

- imenovanju tijela koja djeluju kao posrednici u sporovima između tijela odgovornih za izdavanje ovlaštenja i podnositelja, koji ga traže.

3. Komisija u izvješću navedenom u članku 8. i na temelju izvješća država članica navedenih u stavku 2. ovoga članka ocjenjuje najbolju praksu u svrhu postizanje ciljeva navedenih u stavku 1.

Deleted: taju...taja...s obzirom na...a ... [8]

Članak 7.

Pitanja dalekovodne mreže

1. Ne dovodeći u pitanje održavanje pouzdanosti i sigurnost dalekovodne mreže, države članice poduzimaju potrebne mjere kojima osiguravaju da operatori prijenosnih sustava i operatori distribucijskih sustava na svojem području jamče prijenos i distribuciju električne energije, proizvedene iz obnovljivih izvora energije. Oni se također mogu brinuti da električna energija, proizvedena iz obnovljivih izvora energije ima prednost u pristupu prijenosnom sustavu. Pri uključivanju proizvodnih postrojenja, operatori prijenosnih sustava daju prednost proizvodnim

Formatted: Font: Bold

Formatted: Indent: Left: 3,81 cm, First line: 1,27 cm

Deleted: e...e...struje...struja...dalekovodnom...e ... [9]

postrojenjima koja rabe obnovljive izvore energije ako to dopušta rad nacionalnoga sustava električne energije.

Deleted: ukoliko...struj (... [10])

2. Države članice uspostavljaju zakonski okvir ili zahtijevaju da operatori prijenosnih sustava i operatori distribucijskih sustava uspostave i objave svoja standardna pravila koja se odnose na snošenje troškova tehničke prilagodbe, kao što su priključci na dalekovod i pojačanja dalekovoda potrebna za uključivanje novih proizvođača koji isporučuju električnu energiju proizvedenu iz obnovljivih izvora energije na dalekovodnu mrežu.

Deleted: e...e...struju (... [11])

Ta se pravila osnivaju na objektivnim, transparentnim i nediskriminirajućim kriterijima koji posebno u obzir uzimaju sve troškove i dobitke u vezi s priključkom tih proizvođača na dalekovod. Pravilima se mogu predvidjeti različite vrste priključaka.

Deleted: transparentnim...naročit o (... [12])

3. Ako je potrebno, države članice mogu zahtijevati od operatora prijenosnih sustava i operatora distribucijskih sustava podmirenje troškova navedenih u stavku 2. u cijelosti ili djelomično.

Deleted: Gdje je to prikladno,...e...e...snošet (... [13])

4. Od operatora prijenosnih sustava i operatora distribucijskih sustava se zahtijeva da za svakog novog proizvođača koji se želi priključiti pribave cjelovitu i detaljnu procjenu troškova vezanu za priključak.

Deleted: e...e...se ... ol (... [14])

Države članice mogu dopustiti proizvođačima električne energije iz obnovljivih izvora energije koji se žele priključiti na mrežu objavljivanje natječaja za radove priključaka.

Deleted: struje

5. Države članice mogu uspostaviti zakonski okvir ili mogu zahtijevati od operatora prijenosnih sustava i operatora distribucijskih sustava uspostavu i objavljivanje standardnih pravila koja se odnose na raspodjelu troškova opreme sustava, kao što su priključci i pojačanje dalekovoda, na sve proizvođače koji od toga imaju koristi.

Deleted: e...e (... [15])

Podjela troškova provodi se mehanizmom utemeljenom na objektivnim, transparentnim i nediskriminirajućim kriterijima uzimajući u obzir koristi koje će od priključaka imati početno i naknadno priključeni proizvođači kao i operateri prijenosnih sustava i operateri distribucijskih sustava.

Deleted: koji se temelji...koji u obzir uzimaju ...za ...ei... (... [16])

6. Države članice osiguravaju da terećenje troškova prijenosa i distribucije ne diskriminira električnu energiju iz obnovljivih izvora energije, posebno uključujući električnu energiju iz obnovljivih izvora energije proizvedenu u rubnim područjima kao što su područja otoka i područja s malom gustoćom stanovništva.

Deleted: struju ...naroč (... [17])

Deleted: perifernim

Deleted: ¶

Ako je potrebno, države članice uspostavljaju zakonski okvir ili zahtijevaju da operatori prijenosnih sustava i operatori distribucijskih sustava osiguraju da terećenje troškova za prijenos i distribuciju električne energije iz postrojenja koji rabe obnovljive izvore energije odražava ostvarive troškove i koristi koji su rezultat priključka postrojenja na mrežu. Takvi troškovi i koristi mogu proizici iz izravne uporabe niskonaponske mreže.

Deleted: Gdje je to prikladno, e...e...steći (... [18])

7. Države članice u izvješću navedenom u članku 6., stavku 2. razmatraju mjere kojima olakšavaju pristup prijenosnom sustavu za električnu energiju proizvedenu iz obnovljivih izvora energije. Između ostalog, to izvješće ispituje izvedivost uvođenja dvosmjernoga mjerenja.

Deleted: taju...dalekovodnom... struju...aj...taj (... [19])

Članak 8.

Sažet izvješće.

Formatted: Font: Bold

Na temelju izvješća, država članica u skladu s člankom 3., stavkom 3. i člankom 6., stavkom 2., Komisija daje Europskom parlamentu i Vijeću, najkasnije do 31. prosinca 2005. a zatim svakih pet godina, sažet izvješće o primjeni ove Direktive.

Formatted: Indent: Left: 3,81 cm, First line: 1,27 cm

Deleted: i...taj (... [20])

Deleted: t...aja...i...taj (... [21])

U izvješću se:

Deleted: I...taju (... [22])

- razmatra postignuti napredak u odnosu na vanjske troškove električne energije proizvedene iz neobnovljivih izvora energije i utjecaj javne potpore koji se odnosi na proizvodnju električne energije.

Deleted: načinjen ...s obzirom struje...struje (... [23])

- u obzir uzima mogućnost država članica da dostignu naznačene nacionalne ciljeve uspostavljene u članku 3., stavak 2., naznačeni globalni cilj naveden u članku 3., stavak 4. i postojanje diskriminacije između različitih izvora energije.

Ako je ~~potrebno~~, Komisija uz izvješće, Europskom parlamentu i Vijeću podnosi daljnje prijedloge.

Deleted: rikladno

Deleted: taj

Članak 9.

Prijenos obveza

Države članice će najkasnije do 27. listopada 2003. donijeti i objaviti potrebne zakone i druge propise kako bi se uskladile s ovom Direktivom. One će o tomu odmah obavijestiti Komisiju.

Kad države članice budu donosile ove mjere, ~~one će, prigodom~~ njihove službene objave sadržavati uputu na ovu Direktivu ili će se uz njih navesti takva uputa. Načine toga upućivanja predvidjet će države članice.

Formatted: Font: Bold

Formatted: Indent: Left: 5,08 cm

Deleted: e

Deleted: te će mjere

Deleted: likom

Članak 10.

Stupanje na snagu

Ova Direktiva stupa na snagu na dan objave u Službenom listu Europske zajednice.

Formatted: Font: Bold

Formatted: Indent: Left: 3,81 cm, First line: 1,27 cm

Deleted: ih

Deleted: a

Članak 11.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Formatted: Font: Bold

Formatted: Indent: Left: 3,81 cm, First line: 1,27 cm

Sastavljeno u Bruxellesu, 27. rujna 2001.

Za Europski parlament
Predsjednik
N. Fontaine

Za Vijeće
Predsjednik
C. Picqué

- (1) OJ C 311 E, 31.10.2000., p. 320 i OJ C 154 E, 29.5.2001., str. 89
 (2) OJ C 367, 20.12.2000., str. 5(3) OJ C 22, 24.1.2001., str. 27
 (4) Mišljenje Europskoga parlamenta od 16. studenog 2000. (OJ C 223, 8.8.2001., str. 294),
 Zajednički stav Vijeća od 23. ožujka 2001. (OJ C 142, 15.5.2001., str. 5) i Odluka Europskoga
 parlamenta od 4. srpnja 2001. (još nije objavljena u Službenom listu). Odluka Vijeća od 7. rujna
 2001.(5) OJ C 198, 24.6.1998., str. 1(6) OJ C 210, 6.7.1998., str. 215
 (7) OJ C 210, 6.7.1998., str. 143
 (8) OJ C 378, 29.12.2000., str. 9
 (9) OJ L 194, 25.7.1975., str. 39. Direktiva konačno dopunjena Odlukom Komisije 96/350/EZ
 (OJ L 135, 6.6.1996., str. 32)
 (10) OJ C 37, 3.2.2001., str. 3
 (11) OJ L 27, 30.1.1997., PRILOG

Referentne vrijednosti naznačenih nacionalnih ciljeva država članica doprinosa električne
energije, proizvedene iz obnovljivih izvora energije u bruto potrošnji električne energije do 2010.

(*)

Ovaj prilog daje referentne vrijednosti za utvrđivanje naznačenih nacionalnih ciljeva za
 električnu energiju, proizvedenu iz obnovljivih izvora energije ('RES-E') kako je navedeno u
 članku 3., stavak 2.:

Deleted: struje

Deleted: struje

Deleted: struju

	RES-E TWh 1997 (**)	RES-E % 1997 (***)	RES-E % 2010 (***)
Belgija	0,86	1,1	6,0
Danska	3,21	8,7	29,0
Njemačka	24,91	4,5	12,5
Grčka	3,94	8,6	20,1
Španjolska	37,15	19,9	29,4
Francuska	66,00	15,0	21,0
Irska	0,84	3,6	13,2
Italija	46,46	16,0	25,0
Luksemburg	0,14	2,1	5,7
Nizozemska	3,45	3,5	9,0
Austrija	39,05	70,0	78,1 ⁽³⁾
Portugal	14,30	38,5	39,0 ⁽⁴⁾
Finska	19,03	24,7	31,5 ⁽⁵⁾
Švedska	72,03	49,1	60,0 ⁽⁶⁾
Ujedinjena Kraljevina	7,04	1,7	10,0
Zajednica	338,41	13,9	22 % (****)

(*) Uzimajući u obzir referentne vrijednosti navedene u ovom Prilogu, države članice provode
 potrebne pretpostavke kako bi državne smjernice o zaštiti okoliša uključile postojanje nacionalnih
 programa potpore za promidžbu električne energije, proizvedene iz obnovljivih izvora energije.

(**) Podaci se odnose na nacionalnu proizvodnju RES-E-a u 1997.

(***) Postotak doprinosa RES-E-a u 1997. i 2010. temelji se na nacionalnoj proizvodnji RES-E-a
 podijeljenoj s bruto nacionalnom potrošnjom električne energije. U slučaju unutarnje trgovine s

Deleted: struje

RES-E-om (s priznatim registriranim certifikatom podrijetla) proračun tih postotaka utjecat će na brojke u 2010. u državama članicama ali ne u Zajednici kao cjelini.

(****) Zaokružene brojke koje su rezultat gore navedenih referentnih vrijednosti.

Deleted: imat će

Deleted: j

(1) Italija navodi da bi 22% bila realna brojka, uz pretpostavku da će 2010. bruto nacionalna potrošnja električne energije biti 340 TWh.

Uzmu li se u obzir referentne vrijednosti navedene u ovom Prilogu, Italija je pretpostavila da će bruto nacionalna proizvodnja električne energije iz obnovljivih izvora energije dostići 76 TWh u 2010. Ova brojka uključuje doprinos dijela nerazgradivoga biološkog kućanskog komunalnog i industrijskog otpada upotrijebljenog u skladu sa zakonodavstvom Zajednice o upravljanju gospodarenja otpadom.

Deleted: u

S obzirom na to, sposobnost postizanja naznačenoga cilja, kako je navedeno u ovom Prilogu, neizvjesno je, između ostalog, radi efektivne razine nacionalne potrebe za električnom energijom u 2010.

(2) Uzimajući u obzir naznačene referentne vrijednosti dane u ovom Prilogu, Luksemburg ostaje pri stajalištu da se cilj u 2010. može postići samo ako se:

Deleted: stoji na

- ukupna potrošnja električne energije u 2010. ne premaši potrošnju iz 1997.

Deleted: stavu

- električna energija proizvedena iz vjetra pomnoži faktorom 15,

Deleted: struje

- električna energija proizvedena iz bioplina pomnoži faktorom 208,

Deleted: se

- u obzir uzme u punoj vrijednosti električna energija proizvedena iz jedine spalionice kućanskog komunalnog otpada u Luksemburgu koja je 1997. donosila polovicu električne energije proizvedene iz obnovljivih izvora energije,

Deleted: struja

Deleted: se

- električna energija proizvedena fotonaponskim postupcima može povećati do 80 GWh, i ako se navedene točke s tehničkoga stajališta mogu postići u dopuštenom vremenu.

Deleted: struja

Deleted: se

U nedostatku prirodnih izvora isključeno je dodatno povećanje električne energije proizvedene iz hidroelektrana.

Deleted: struja

Deleted: n

(3) Austrija navodi da je 78,1% realna brojka uz pretpostavku da će u 2010. bruto nacionalna potrošnja električne energije iznositi 56,1 TWh. S obzirom na činjenicu da proizvodnja električne energije iz obnovljivih izvora energije jako ovisi o vodnoj energiji i stoga o godišnjim oborinama, brojke za 1997. i 2010. treba proračunati na dugoročnom modelu utemeljenom na hidrološkim i klimatskim uvjetima.

Deleted: struje

Deleted: struja

Deleted: se

Deleted: struje

Deleted: struje

Deleted: za

Deleted: iz ovog

Deleted: struje

Deleted: da će

Deleted: kapaciteta

Deleted: da će

Deleted: struje

(4) Portugal, uzimajući u obzir referentne vrijednosti izložene u ovom Prilogu, navodi da je za održanje udjela proizvodnje električne energije iz obnovljivih izvora energije iz 1997. kao naznačenoga cilja u 2010. pretpostavljeno da će:

- biti moguće nastaviti nacionalni plan elektrifikacije gradnjom novog hidropotencijala većeg od 10 MW,

- drugi obnovljivi kapaciteti, koji su mogući jedino uz državnu financijsku pomoć, rasti po godišnjoj stopi osam puta većoj od sadašnje.

Ove pretpostavke uključuju da će novi kapaciteti za proizvodnju električne energije iz obnovljivih izvora, isključujući veliki vodni izvor, rasti po stopi dva puta većoj od stope porasta bruto nacionalne potrošnje električne energije.

Deleted: struje

Deleted: obujam

(5) U finskom planu djelovanja za obnovljive izvore energije, ciljevi su postavljeni za obnovljive izvore energije koji će se rabiti 2010.

Ti su ciljevi planirani na temelju opsežnih prethodnih studija. Plan djelovanja potvrdila je Vlada u listopadu 1999.

U skladu s finskim planom djelovanja, udjel električne energije proizveden iz obnovljivih izvora energije u 2010. bio bi 31%. Ovaj je naznačeni cilj vrlo ambiciozan, a njegovo ostvarenje bi zahtijevalo opsežne promidžbene mjere u Finskoj.

(6) Švedska, uzimajući u obzir referentne vrijednosti izložene u ovom Prilogu, primjećuje da mogućnost postizanja cilja u velikoj mjeri ovisi o klimatskim faktorima koji utječu na razinu proizvodnje iz vodne snage, posebno zbog varijacija u količini kiša, vremenu padalina tijekom godine i dotoku. Proizvodnja električne energije proizvedene iz vodne snage može znatno varirati. Tijekom ekstremno suhих godina proizvodnja može iznositi do 51 TWh, a u vlažnim godinama do 78 TWh. Stoga brojku za 1997. treba proračunati pomoću dugoročnoga modela utemeljenog na znanstvenim činjenicama iz područja hidrologije i promjene klime.

Opće primijenjena metodologija u zemljama s važnim udjelom proizvodnje iz vodne snage jest primjena statistike dotoka vode, koja obuhvaća vremenski raspon od 30 do 60 godina. Tako, u skladu sa švedskom metodologijom i uz podatke o uvjetima za razdoblje 1950.-1999, ispravkom za razlike u ukupnom kapacitetu proizvodnje iz vodne snage i dotoka tijekom godina, prosječna proizvodnja iz vodne snage iznosi 64 TWh što odgovara brojci za 1997. od 46 %, pa stoga Švedska smatra da je 52 % realnija brojka za 2010.

Nadalje, sposobnost je Švedske u ostvarivanju cilja ograničena činjenicom da su preostale neiskorištene rijeke zakonom zaštićene.

Osim toga, sposobnost Švedske za postizanje cilja jako ovisi o:

• širenju kombinacije topline i snage (CHP) ovisno o gustoći stanovništva, potrebama za toplinom, i razvojem tehnologije, posebno za proizvodnju plina iz otpadnih tvari u industriji papira ("crnog likera"), i

- ovlaštenjima za postrojenja za uporabu snage vjetra u skladu s nacionalnim zakonima, javnim prihvaćanjem, razvojem tehnologije i širenjem mreža.

Deleted: io

Deleted: struje

Deleted: iz ovog

Deleted: a

Deleted: navodi

Deleted: je

Deleted: zavisna

Deleted: v

Deleted: struje

Deleted: s

Deleted: o

Deleted: i

Deleted: korekcijom

Deleted: za postizanje

Deleted: se

Deleted: ava

Deleted: što više

Deleted: je

Deleted: u

Deleted: ostvarivanju

Deleted: na o.¶

Deleted: za

Deleted: om

Deleted: e

Deleted: naročito

Page 6: [1] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:10:00
naročito zbog razloga koji se odnose		
Page 6: [1] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:10:00
e		
Page 6: [1] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:10:00
sprečavanje		
Page 6: [1] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:10:00
biti utemeljeno		
Page 6: [1] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:10:00
ako se		
Page 6: [1] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:10:00
e		
Page 6: [1] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:11:00
e		
Page 6: [1] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:11:00
naročito		
Page 6: [2] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:11:00
taju		
Page 6: [2] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:11:00
struje		
Page 6: [3] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:12:00
struje		
Page 6: [3] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:12:00
u cilju:		
Page 6: [4] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:12:00
a		
Page 6: [4] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:12:00
e		
Page 6: [4] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:12:00
struje		
Page 6: [5] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:13:00
e		
Page 6: [5] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:13:00
a		
Page 6: [6] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:13:00
ae da su		
Page 6: [6] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:13:00
pravilpravi		
Page 6: [6] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:13:00
la,a objektivna, transparentna i nediskriminirajuća		
Page 6: [6] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:13:00
uključujući		
Page 6: [7] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:14:00
najkasnije do 27. listopada 2003,		
Page 6: [7] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:14:00
taj		

Page 6: [7] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:14:00
prikladno		
Page 6: [7] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:14:00
taja		
Page 6: [7] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:15:00
prikladno		
Page 6: [7] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:15:00
u		
Page 6: [7] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:15:00
naznačiti		
Page 6: [7] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:15:00
naročito		
Page 6: [8] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:15:00
taju		
Page 6: [8] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:16:00
taja		
Page 6: [8] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:16:00
s obzirom na		
Page 6: [8] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:16:00
a		
Page 6: [9] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:16:00
e		
Page 6: [9] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:16:00
e		
Page 6: [9] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:16:00
struje		
Page 6: [9] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:16:00
struja		
Page 6: [9] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:17:00
dalekovodnom		
Page 6: [9] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:17:00
e		
Page 7: [10] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:17:00
ukoliko		
Page 7: [10] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:17:00
struje		
Page 7: [11] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:17:00
e		
Page 7: [11] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:17:00
e		
Page 7: [11] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:17:00
struju		
Page 7: [12] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:18:00
transparentnim		
Page 7: [12] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:18:00

naročito

Page 7: [13] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:18:00
----------------------	--------	---------------------

Gdje je to prikladno,

Page 7: [13] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:18:00
----------------------	--------	---------------------

e

Page 7: [13] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:18:00
----------------------	--------	---------------------

e

Page 7: [13] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:18:00
----------------------	--------	---------------------

snošenje

Page 7: [14] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:18:00
----------------------	--------	---------------------

e

Page 7: [14] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:18:00
----------------------	--------	---------------------

e

Page 7: [14] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:19:00
----------------------	--------	---------------------

se

Page 7: [14] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:19:00
----------------------	--------	---------------------

obuhvatnu

Page 7: [15] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:19:00
----------------------	--------	---------------------

e

Page 7: [15] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:19:00
----------------------	--------	---------------------

e

Page 7: [16] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:39:00
----------------------	--------	---------------------

koji se temelji

Page 7: [16] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:39:00
----------------------	--------	---------------------

koji u obzir uzimaju

Page 7: [16] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:40:00
----------------------	--------	---------------------

za

Page 7: [16] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:40:00
----------------------	--------	---------------------

ei

Page 7: [16] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:40:00
----------------------	--------	---------------------

e

Page 7: [16] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:40:00
----------------------	--------	---------------------

e

Page 7: [16] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:40:00
----------------------	--------	---------------------

e

Page 7: [17] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:41:00
----------------------	--------	---------------------

struju

Page 7: [17] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:41:00
----------------------	--------	---------------------

naročito

Page 7: [18] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:42:00
----------------------	--------	---------------------

Gdje je to prikladno,

Page 7: [18] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:42:00
----------------------	--------	---------------------

e

Page 7: [18] Deleted	dsusec	16.11.2006 15:42:00
----------------------	--------	---------------------

e

Page 7: [18] Deleted steći	dsusec	16.11.2006 15:42:00
Page 7: [19] Deleted taju	dsusec	16.11.2006 15:42:00
Page 7: [19] Deleted dalekovodnom	dsusec	16.11.2006 15:43:00
Page 7: [19] Deleted struju	dsusec	16.11.2006 15:43:00
Page 7: [19] Deleted aj	dsusec	16.11.2006 15:43:00
Page 7: [19] Deleted taj	dsusec	16.11.2006 15:43:00
Page 7: [20] Deleted i	dsusec	16.11.2006 15:43:00
Page 7: [20] Deleted taj	dsusec	16.11.2006 15:43:00
Page 7: [21] Deleted t	dsusec	16.11.2006 15:45:00
Page 7: [21] Deleted aja	dsusec	16.11.2006 15:45:00
Page 7: [21] Deleted i	dsusec	16.11.2006 15:46:00
Page 7: [21] Deleted taj	dsusec	16.11.2006 15:46:00
Page 7: [22] Deleted I	dsusec	16.11.2006 15:46:00
Page 7: [22] Deleted taju	dsusec	16.11.2006 15:46:00
Page 7: [23] Deleted načinjen	dsusec	16.11.2006 15:46:00
Page 7: [23] Deleted s obzirom	dsusec	16.11.2006 15:46:00
Page 7: [23] Deleted struje	dsusec	16.11.2006 15:48:00
Page 7: [23] Deleted struje	dsusec	16.11.2006 15:48:00